

[美] 保拉·拉罗克 著
张铮 译

Paula
LaRocque

终极实用
写作指南

后浪

The Book
On
Writing



The Ultimate Guide to
Writing Well

写作之书



美国备受赞誉的
“写作教练”为你赋能

一本到位
解决你的写作困难症

西人民出版社
at People's Publishing House
西语出版

后浪

The Book
On
Writing

写作 之书



[美] 保拉·拉罗克 著
张铮 译

Paula
LaRocque

 江西人民出版社
Jiangxi People's Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

写作之书 / (美) 保拉·拉罗克著; 张铮译. -- 南昌: 江西人民出版社, 2019.5
ISBN 978-7-210-11186-3

I. ①写… II. ①保… ②张… III. ①文学创作
IV. ①I04

中国版本图书馆CIP数据核字(2019)第028950号

The Book on Writing: The Ultimate Guide to Writing Well
Copyright © 2003 by Paula LaRocque.
Simplified Chinese edition copyright:
2019 Ginkgo (Beijing)Book Co., Ltd.
All rights reserved.

本书中文简体版由银杏树下(北京)图书有限责任公司出版。

版权登记号: 14-2019-0027

写作之书

作者: [美] 保拉·拉罗克 (Paula LaRocque) 译者: 张铮
责任编辑: 冯雪松 特约编辑: 王婷婷 张怡 筹划出版: 银杏树下
出版统筹: 吴兴元 营销推广: ONEBOOK 装帧制造: 7拾3号工作室
出版发行: 江西人民出版社 印刷: 北京天宇万达印刷有限公司

690毫米 × 960毫米 1/16 19印张 字数 213千字

2019年5月第1版 2019年5月第1次印刷

ISBN 978-7-210-11186-3

定价: 49.80元

赣版权登字 -01-2019-44

后浪出版咨询(北京)有限责任公司常年法律顾问: 北京大成律师事务所

周天晖 copyright@hinabook.com

未经许可, 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有, 侵权必究

如有质量问题, 请寄回印厂调换。联系电话: 010-64010019

此书献给我的儿子大卫

我的姐妹基塔和莫娜

并以此纪念失去的小女儿，安德莉亚

序 言

我与很多作家一起学习写作、教授写作已经长达 30 年之久了。在这 30 年中，自觉收获颇丰，并把其中的心得体会记录在本书中。对于想要从事任何类型的写作者来说，这本书都可以为他们提供“一站式”服务。

本书分成三个部分，其中第一个部分介绍的是写作中的一些具体规范。自从我在大学里任教开始，我便发现在写作中存在某些规范。从那时候起，我就遵循这些规范写作。在工作中，我修改了成千上万份大学生的论文，发现总是会有这样或者那样的原因使学生们写的论文词不达意、晦涩难懂。于是我对出现的问题进行归纳总结，慢慢整理出一套写作的指导性规范。虽然这些规范大都比较刻板生硬，但是它们总会对你有所帮助，使你的文章简洁明了、引人入胜。

在第一部分里，每一个章节的开篇都有一句简短的指导，随后是细致的讨论以及来自各个方面的实例。这些讨论和实例清楚地展示了如何在实际写作中运用这条原则。

第二部分介绍了写作中具有创造性的元素，比如说叙事手法、故事类型和写作策略。这些创造性的元素能够引起读者的兴趣，使写出来的故事悬念丛生。与此同时，在这部分里还提出了要细致描写细节，运用各种修辞手法，注意故事的发展节奏，力求使读者在字里行间中产生身

临其境的感觉。我尤其注意到，在叙事以及媒体报道中，故事的代表性和写作策略非常重要。对于写作者来说，介绍奇人奇事或者某些典型事件的故事是令人激动而意义深远的，这类故事也能够给这些写作者提供丰富的研究素材。但是，大家都忽视甚至误解了这类故事。

第三部分扼要地介绍了写作者要重视的在写作中出现的各种问题，例如语法错误、单词用法错误、标点符号错误以及文体错误等等。即使是文学大家也经常受到这类问题的困扰。但这部分并不是指导大家如何避免这些错误，而是给大家提供实例，这些实例涵盖了在写作中会遇到的各种容易出现的问题。许多写作工作室会向我提出关于写作的问题，我把问得最多的问题总结在第三部分的最后一章《文体指导》中。

无论你要进行何种写作——备忘录、新闻报道、人物传记和小说——我都真诚地希望《写作之书》能够为你的写作提供帮助。我希望本书能够使你的文章更加简明扼要，并且不论你正在创作的是纪实文学还是小说，我都希望本书能够为你的文章锦上添花。

本书出现的有瑕疵的例文全部取材自真实的文章。它们是我经过归纳总结，从各种出版物、新闻报道和信件中精心挑选出来的，为了保护原作者和出版社，我对在这些例文中出现的人名或地名加以改动。本书中的一部分内容也以不同的形式出现在我的其他文章中，例如《职业新闻工作者》杂志社出版的 *Quill* 中的专栏文章《掌握艺术》，以及《达拉斯晨报》的专栏文章《词语很重要》。

我要向我的先生保罗表示衷心的感谢。他不仅不厌其烦地通读了我的拙作，慷慨地提出了许多修改意见，还由衷地鼓励了我。我还要感谢艾米丽·勃姆。我与这位年轻的女士之前从未谋面，但她为这本书命名。她当时还是卡拉马祖学院的一名学生，在玛丽恩街出版社有限公司实习，正在写一篇文章，为此对我进行了采访。在采访中，我提到自己正在挠

破头地为这本新书找一个合适的名字。

“你有什么意见吗，艾米丽？”我问她。

“你为什么不用你刚才提到的名字呢？”她建议道。

“我刚才提到什么名字了？”

“你刚才把它叫作《写作之书》啊。”她说。

就这样，我用了这个书名。

目 录

序 言 1

第一部分 写作流程：一些有助于写作的指导 1

指导介绍 3

第 1 章 多用短句，句型多变，紧扣主题 5

第 2 章 避免惺惺作态，不写官样文章，不要过分委婉 17

第 3 章 将长难单词改成简短的单词 27

第 4 章 要当心行话、时髦语和陈词滥调 39

第 5 章 使用正确的单词 51

第 6 章 开篇不要用过长的从属短语 67

第 7 章 多用主动动词和主动语态 75

第 8 章 避免赘言 81

第 9 章 避免使用模糊不清的限定词 87

第 10 章 删掉介词 93

第 11 章 限制数字和符号的使用 103

第 12 章 直入正题，然后逐步展开 107

第二部分 写故事的策略 113

- 第 13 章 原型、人物角色、情节 115
- 第 14 章 对真实故事的文学分析 127
- 第 15 章 不要把所有的事情都——至少不要马上——说出来 141
- 第 16 章 把一些工作留给读者去做 149
- 第 17 章 快！拿相机来！ 157
- 第 18 章 学会比喻 171
- 第 19 章 以声音反映意义 189
- 第 20 章 快写慢校 207
- 第 21 章 影响文章节奏的症结 215
- 第 22 章 有逻辑的阅读、快速的阅读 229

第三部分 指导手册 241

- 第 23 章 一个简短（但不简单）的测试 243
- 第 24 章 驱散传言 255
- 第 25 章 写作风格指导 273

授权与致谢 289

出版后记 292

第一部分

写作流程：一些有助于写作的指导

我只知道一个原则：要明白自己在写什么。如果我不知道自己到底在写些什么，那么我的世界将会一片混乱，我也终将一事无成。

——司汤达，《写给巴尔扎克的信》

许多年来，我在工作中与许多人合作过，这些人有些是作家，有些不是，我发现他们写出来的文章经常会有错误。慢慢地，我了解他们出错的原因，并在这个部分里归纳出一些写作指导原则，但这些原则并不是金科玉律。有经验的写作者清楚地知道该在何时出于何种原因以何种方式忽略这些原则，但即使这些写作者真的这样做了，他们也是带着某种特殊目的、有选择性的。除了极少数的例外情况，这些写作原则可以使你的文章更加言简意赅、言必有中，还可以使你的文章充满感情、引人入胜。同时，由于这些原则非常容易理解和运用，所以你不仅可以在编辑文章时用到它们，还可以在灵光乍现、文思泉涌时调用它们。

标准英语写作中有一项严格的原则，但是这项原则并未列举在这个部分，而是写在了第三部分里。我在这里讲到的“标准英语”是指广泛接受的语法规则、标点符号的使用规则、行文结构的规则以及词汇的使用规则。这些规则无论是对新闻报道的写作还是对其他文体的写作都是至关重要的。当然，在进行小说或者其他文学创作的时候，为了追求特殊的效果，我们难免会违反标准英语的一些行文规则。但是，在书写备忘录、书信、新闻报道、各种印刷品尤其是广告时，我们通常会受到误导，主动破坏标准英语的行文规则。不管怎样，关于文体结构的准确性这个问题是本书第三个部分会讨论的内容。

除了准确性以外，简明扼要对于所有类型的写作来说都是最重要的标准。有趣的是，很少有写作者不知道写作需要准确，但是对于写作需要简明扼要这一要求却心存疑虑甚至抗拒。有这样一位 CEO，他习惯用浮夸的文字表达晦涩难懂的意思，行文也完全不遵守语法的规则。有一次，这位 CEO 说，要是遵守这些原则，那么他就会失去自己特有的“风格”。也许写出这种让人读不懂的文字确实是一种“写作风格”，但是这种写作风格不值得提倡。实际上，简明扼要是写出好文章的基石，自古以来便是如此。（不论是詹姆斯·乔伊斯、威廉·福克纳，还是亨利·詹姆斯，从作品的角度来说，我热爱他们的作品，但是这不属于这里讨论的范围。）

以下两个例句展现了两种截然不同的句式：一种是常见的措辞模糊不清、表达抽象难解的写法；另一种则是既便于写作者写作，又便于读者阅读的简明扼要的写法。第一个句子是这位作者最初的版本，第二个句子是他在这些写作原则指导下经过修改的版本：

初稿：为了促进经济的发展需要以获得更好的服务，一项全新的减排法案得到了通过。受该法案的影响，我们需要开始重新做出估算，而这将会导致城市公共交通系统发生巨大的改变。

按照写作原则做出的**修改稿：**当地领导希望让居民在没有汽车的情况下更容易出行。

简而言之，全书以下文提及的指导原则为目标。这些目标不是为了让文章变得愚蠢可笑，而是为了帮助文章更简明易懂、意味深长，同时使文章可读性更高，更引人入胜。

一些有助于写作的指导

多用短句，句型多变，紧扣主题

写长句总是比写短句更简单。

——塞缪尔·巴特勒

多用短句。句号是读者和作者最好的朋友之一。在大多数情况下，当一句话中的单词超过了20个，写作者就要开始考虑该如何结束这句话了。然而，要注意文章中句子的平均长度，这要比注意每个单句的长度更重要。使用不同长度的句子写作可以避免读者在阅读时感到乏味。句子的平均安全长度大概是在20个字左右。也就是说，文章里可以有很简短的句子（短到只有1个字），也可以有中等长度的句子（12到18个字），还可以有长句（18到25个字）。

然而，讲故事并不是简单的凑字数。让我们再来看一下上一段的最后一句话：“也就是说，文章里可以有简短的句子（短到只有1个字），也可以有中等长度的句子（12到18个字），还可以有长句（18到25个字）。”这句话里一共有54个字^①（并不在我们规定的数目之内），但是由

① 本书正文出现的字数统计均按照中文计算，不包括标点符号。——编者注

于它的字数过多，并且受到许多插入语的影响，这句话可以说是一句不好读的句子。这些因素干扰了句子自然的表达，因此会让读者读起来感觉句子冗长甚至很难读懂。那么，这是否表明我需要在这个长句前后加上一些简短易懂的句子呢？对。

请注意我刚刚使用到的策略。我没有使用陈述句，而是使用了一个疑问句：“这是否表明我需要在这个长句前后加上一些简短易懂的句子呢？”这个问句不仅简单明了，而且我还可以只用一个字就回答了这个问题：“对。”这种阅读节奏可以让读者在阅读的时候松了一口气。由于句式发生了变化，阅读本身也变得有趣了。这样的句式变化在演讲稿中是很常见的。

以上三段中的句子平均长度是 13.5 毫米，阅读等级是 7.7，易读度为 63.3 分。（有研究表明，大多数美国人——包括受过高等教育的人——更愿意选择阅读等级低于 10 分的读物，而这类读物的弗莱士易读度^①分数通常是在 60 分到 70 分之间。）一般说来，如果读者对我在这三段中所写的内容比较了解，也没有遇到什么生词的话，那么他们只需要读一遍就可以清楚了解我要表达的意思。

那么我是否建议大家每写一句话都要像我一样考虑以上问题呢？并不是。但是，如果到现在为止，通过以上分析，你还没有发现自己特有的写作风格的话，那么接下来的分析也许能够帮助你找到属于自己的写作风格。你写出来的句子的平均长度是 25 个字？还是 50 个字？这两个数字的区别意味着你写出来的句子到底是更容易读懂还是不太容易读懂。同样，你写出来的句子的阅读等级是 10 级还是 20 级呢？（换言之，你

^① **Flesch Reading Ease**，由在奥地利出生的美国作家鲁道夫·弗莱士（Rudolph Flesch）提出，其计算公式根据语句平均长度和单词的平均音节数得出一个在 0 和 100 之间的分数值，分数越高则文章越容易读。——编者注

是否接受过八年的高等教育?) 你所写句子的弗莱士易读度分数是 60 分还是 30 分呢? 你只需要轻点一下鼠标就可以得到以上信息。如果你使用的软件是 Microsoft Word, 你可以在“拼写和语法”这个功能中找到它们。(点击“拼写和语法”, 会弹出一个对话框, 上面会显示选中文本的句子长度信息和可读性指数。如果在对话框里没有找到, 你可以在“文件-选项-校对”中找到相关信息。) 如果你手头缺少相关电脑软件, 鲁道夫·弗莱士和罗伯特·甘宁都有相关著作, 你可以在书中发现人工计算文本可读性的公式。

需要再次强调的是, 正如指导原则一样, 所有这些计算文本可读性的工具都是为了让文章变得简明扼要、通顺易懂、自然流畅, 使读者只读一次就可以理解而不需要一遍遍地反复阅读、绞尽脑汁地猜测作者的意图。换句话说, 读者不需要做作者的工作。除了句子长度之外, 其他大部分信息也决定着文章的可读性。无论如何, 冗长复杂的句子会使阅读变得困难重重索然无味。例如:

在这个案子里, 直到布里吉德和山姆最后一次碰面——在这次碰面中, 山姆的客户布里吉德杀手和骗子的真面目终于被揭穿了(这个谜题解开了); 同时阿彻之死的相关细节也被披露了(另一个谜题也解开了)——整个故事才算完结。故事的主线——贯穿了整个案件的始终——也令人满意地结束了。

“直到布里吉德和山姆最后一次碰面……整个故事才算完结”是整句话的主干。这个句子被生硬地插入了 62 个字。如果我们去掉这些插入的内容, 把它们留到后面再说, 就可以把这句话的意思表达清楚了: “直到布里吉德和山姆最后一次碰面, 整个故事才算完结, 而整个故事的主线

也结束了。”这样一来，原本复杂甚至很难读懂的句法也变得清晰起来。但是“主语-谓语-宾语”这样的语序在表达上才是容易读懂的方式：“故事的主线随着布里吉德和山姆的最后一次碰面结束了，至此整个故事也完结了。”

这句话的句式结构有问题，除此之外，句子太长了，整句话有 115 个字。我们该如何修改这句话，使其在表达上更清楚明白容易读懂呢？修改一篇行文有问题的文章不止有一种办法，理清“主语-谓语-宾语”的关系就是其中一种：

在《马耳他之鹰》这部小说中，故事的主线随着山姆和他的客户——布里吉德——的最终对抗结束了。整个故事至此完结，布里吉德杀手和骗子的真面目被揭穿，阿彻之死的相关细节也得以披露。

这两句话一共只有 75 个字，比原来的篇幅少了近一半的字数，但仍旧说清了原文中提到的所有事情。而且，以这样的方式表达，读者读一遍就可以理解了。

列举清单。注意句子长度这一原则中的一个例外是列清单。如果我们可以把清单处理好，那么无论这个清单有多长，读者读起来都不会感到困难。以下两条建议能帮助你学习如何列条理清晰、易于理解的清单。

- 在开始列清单之前，需要先去掉句子中的主语和谓语动词。（要把主语和谓语动词放在清单之前，要用清单做谓语动词的宾语。请参见下面的例子。）

- 要保证在清单中使用平行结构（清单中列举的每条项目的第一个词都要使用相同的语法结构）。下面是一个行文不当的列举清单实例：

为了满足参加峰会俱乐部的需要，所有销售部门的工作人员都